
That day, as I saw it

6th August, Hiroshima, A woman teacher, 18 years old

Top left: Near Koi Station - inside a burnt street car, a mother holding her baby on her lap, passengers still standing and holding the straps, and passengers sitting on the seats, just as they had been. All were like charred mummies.

Bottom left: Around Koi Station - the noise of people who were looking for their families

Hair was burnt fizzy, faces inflamed black, so that I could not see eyes and nose. Skin was hanging down. Layers of corpses crouched down. Men or women? I could not recognize.

A scene like hell itself. Unimaginable that this happened on earth. Silence hung over this place.

Center: A naked mother, her skin was hanging down, still holding her child in her arms. She died absentmindedly, still standing in a ditch.

Top right: In front of my house which was burnt down in one second together with Enoki-cho a golden teeth were glittering in the mouth of an officer who had been charred with his horse.

Bottom right: They had managed to reach the bank of Tenma River but died there totally exhausted. Others jumped into the river in search of water. Their corpses covered the bed of the river totally.

私の見たあの日

8月6日 広島 18歳 女教師

(左上) 己斐駅近くの焼け爛れた市内電車の中には、幼児を膝の上に抱いた母子、吊り革を持った人、座席に座った人々も、皆そのままの姿で、真っ黒焦げのミイラ。

(左下) 身内を探す人々の喧騒の己斐駅周辺
髪はチリチリに焼け焦げ、顔は目鼻も分からない程黒く膨れ上がり、皮膚は垂れ下がり、男女の区別も付かない、蹲る遺体の群。
この世とは思えない地獄絵、ここだけ静寂が漂う。

(中央) 皮膚が檻褸のように、赤く垂れ下った裸の母親が赤子を胸に、放心状態で息絶え、溝の中に立ちつくす。

(右上) 榎町の街と共に、一瞬にして燃え尽きた我が家の前に、馬もろとも黒焦げになった将校の口許に金歯が光る。

(右下) 天満川の土手までたどり着き、力尽きて倒れた屍の山。水を求めて川に入った人々の屍で川底も見えず。

